

-(으)ㄴ/는데도 불구하고

~にもかかわらず

4級の -(으)ㄴ에도 불구하고 と同じ意味ですが、動詞の活用形が違うぶんやや口語寄りです。

■ つけ方

品詞	形	例
動詞	-는데도 불구하고	하다 → 하는데도 불구하고
形容詞	-(으)ㄴ데도 불구하고	좋다 → 좋은데도 불구하고
名詞	인데도 불구하고	학생인데도 불구하고
過去	-았/었는데도	했는데도 불구하고
縮約	-(으)ㄴ/는데도	불구하고 を省ける
近い形	-(으)ㄴ에도 불구하고	より硬い

■ -(으)ㄴ에도 불구하고 どう違うか

強い逆接を示します。열심히 했는데도 불구하고 결과가 나빴어요 (懸命にやったにもかかわらず結果が悪かったです)。

-(으)ㄴ에도 불구하고 より口語寄りです。-(으)ㄴ が名詞化の文語形なのに対し、-는데도 は日常の接続形。同じ「にもかかわらず」でも、こちらは会話でも使えます。

불구하고 は省けます。했는데도 결과가 나빴어요 だけでも同じ意味になります。불구하고 をつけると強調されます。

品詞で形が変わる点は連体形と同じ仕組みです。

■ 例文

- 1 여러 차례 노력했는데도 불구하고 상황은 나아지지 않았다.
何度も努力したにもかかわらず、状況は良くなりませんでした。
- 2 비가 오는데도 불구하고 많은 분들이 참석해 주셨습니다.
雨が降っているにもかかわらず、多くの方が出席してくださいました。
- 3 바쁜데도 불구하고 시간을 내 주셔서 감사합니다.
お忙しいにもかかわらず、お時間を割いてくださりありがとうございます。
- 4 경고를 받았는데도 불구하고 같은 실수를 되풀이했다.
警告を受けたにもかかわらず、同じミスを繰り返しました。
- 5 직접 만드는데도 불구하고 가격은 저렴한 편이다.
手作りであるにもかかわらず、価格は安いほうです。
- 6 여건이 어려운데도 불구하고 목표를 달성했습니다.
条件が厳しいにもかかわらず、目標を達成しました。

■ 紛らわしいもの

-(으)ㄴ에도 불구하고

より硬い書き言葉です。는데도 は会話でも使えます。

노력함에도 불구하고 (文語) / 노력했는데도 불구하고 (口語寄り)

-(으)ㄴ/는데도

불구하고 を省いた形です。意味は同じで、強調が弱まります。

했는데도 (普通) / 했는데도 불구하고 (強調)

-지만

単純な逆接です。불구하고 は「それでもなお」という強調が入ります。

했지만 (一般)

■ まちがえやすい点

- ✗ 좋은데도

○ 좋은데도

形容詞は -(으)ㄴ데도 です。
- ✗ 학생인데도

○ 학생인데도

名詞には 인데도 をつけます。
- ✗ 했는데도 불구하고

○ 했는데도 불구하고

分かち書きます。